



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

# REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**AMENDMENT NO.  
N° DE LA MODIFICATION**  
**004**

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

[alexander.reynolds@forces.gc.ca](mailto:alexander.reynolds@forces.gc.ca)

**(NOTE TO BIDDER: PLEASE INCLUDE THE  
PROCESS SOLICITATION NUMBER IN E-MAIL  
SUBJECT LINE)**

**(NOTE AU SOUMISSIONNAIRE: S.V.P.,  
IDENTIFIEZ LE SUJET DE VOTRE COURRIEL  
AVEC LE NO. DE L'INVITATION)**

**Proposal To: National Defence Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Proposition à : Défense nationale Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

<b>Title – Titre</b>		<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b>	
Medium Support Vehicle System (MSVS) Spare Parts Systèmes de véhicules de soutien moyen (SVSM) Pièces de rechange		W8486-184946/A	
<b>Date of Amendment – Date de modification</b>			
2018-03-26			
<b>Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à :</b>			
National Defence Headquarters 101 Colonel By Drive Ottawa ON K1A 0K2 Attn: Alexander Reynolds, DLP 6-3-7-1 alexander.reynolds@forces.gc.ca			
<b>Telephone No. – N° de telephone</b>		<b>FAX No. – N° de fax</b>	
819-939-0695			
<b>Destination</b>			
Please See Annex A – Destination Veuillez voir l'annexe A - Destination			

**Instructions: Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions : Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At: – à :  
02:00 PM / 14 : 00 HRE  
On: – le :  
2018-05-02

<b>Delivery Required – Livraison exigée</b>	
<b>Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)</b>	
<b>Name – Nom</b> _____	<b>Title – Titre</b> _____
<b>Signature</b> _____	<b>Date</b> _____

Amendment 001 is raised to provide answers to bidder questions dated 2018-03-21

La modification 001 vise à fournir des réponses de questions des soumissionnaires datées du 2018-03-21

---

**Question 1:**

**EN:**

The subject RFP states:

6.4.1 Delivery Date

All the deliverables must be received on or before July 31, 2018.

Is this clause mandatory i.e. if we do not commit to making delivery on this date that our bid would be non-compliant?

**FR:**

La demande de proposition en question stipule:

6.4.1 Date de livraison

Tous les produits livrables doivent être reçus au plus tard le 31 juillet 2018.

Cette clause est-elle obligatoire si, par exemple, nous ne nous engageons pas à livrer à cette date, que notre offre ne serait pas conforme?

**Answer/ réponse 1:**

**EN:**

We have changed section 6.4.1 to:

All the deliverables must be received on or before 180 calendar days after contract award.

**FR:**

Nous avons modifié la section 6.4.1 pour:

Tous les produits livrables doivent être reçus au plus tard 180 jours civils après l'attribution du contrat.

Amendment 002 is raised to indicate that there was additional clauses added in the request for proposal.

La modification 002 est soulevée pour indiquer que des clauses supplémentaires ont été ajoutées dans la demande de proposition.

---

**EN:**

A new section in the RFP has been added:

**PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION**

**5.1 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information**

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

**5.1.1 Integrity Provisions – Required Documentation**

In accordance with the Ineligibility and Suspension Policy (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

**5.1.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification**

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the Employment and Social Development Canada (ESDC) - Labour's website ([http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human\\_rights/employment\\_equity/federal\\_contractor\\_program.page?&\\_ga=1.229006812.1158694905.1413548969#afed](http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human_rights/employment_equity/federal_contractor_program.page?&_ga=1.229006812.1158694905.1413548969#afed)).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

**FR:**

Une nouvelle section dans la demande de proposition a été ajoutée:

**PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

**5.1 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

### **5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée**

Conformément à la Politique d'inadmissibilité et de suspension (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### **5.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission**

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail ([http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu\\_travail/droits\\_personne/equite\\_emploi/programme\\_contrats\\_federaux.page?&\\_ga=1.152490553.1032032304.1454004848](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848)).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

Amendment 004 is raised to provide answers to bidder questions dated 2018-04-13

La modification 004 vise à fournir des réponses de questions des soumissionnaires datées du 2018-04-13

---

**Question 2:**

**EN:**

Items 1 and 2 on the solicitation have a cage code of 36221, this cage code is for General Dynamics.

I think you will find that part #3095 Map Board Assembly is also listed as NSN 2540-21-873-1970 and has a cage code of 35907 DIRECTOR GENERAL LAND EQUIPMENT and there is a TDP available for this item.

**FR:**

Les articles 1 et 2 de la demande de soumissions ont un NCAGE de 36221, ce code NCAGE est pour General Dynamics.

Je pense que vous constaterez que l'assemblage de carte de la pièce no 3095 est également répertorié sous le numéro NNO 2540-21-873-1970 et qu'il comprend un NCAGE de 35907 ÉQUIPEMENT TERRESTRE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL et qu'une trousse de documentation technique est disponible pour cet article.

**Answer/ réponse 1:**

**EN:**

Line 1 and 2 have been deleted.

**FR:**

Les lignes 1 et 2 ont été supprimées.



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

# REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**AMENDMENT NO.  
N° DE LA MODIFICATION**  
**002**

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

[alexander.reynolds@forces.gc.ca](mailto:alexander.reynolds@forces.gc.ca)

**(NOTE TO BIDDER: PLEASE INCLUDE THE  
PROCESS SOLICITATION NUMBER IN E-MAIL  
SUBJECT LINE)**

**(NOTE AU SOUMISSIONNAIRE: S.V.P.,  
IDENTIFIEZ LE SUJET DE VOTRE COURRIEL  
AVEC LE NO. DE L'INVITATION)**

**Proposal To: National Defence Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Proposition à : Défense nationale Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

<b>Title – Titre</b>		<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b>	
Medium Support Vehicle System (MSVS) Spare Parts Systèmes de véhicules de soutien moyen (SVSM) Pièces de rechange		W8486-184946/A	
<b>Date of Amendment – Date de modification</b>			
2018-03-26			
<b>Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à :</b>			
National Defence Headquarters 101 Colonel By Drive Ottawa ON K1A 0K2 Attn: Alexander Reynolds, DLP 6-3-7-1 alexander.reynolds@forces.gc.ca			
<b>Telephone No. – N° de telephone</b>		<b>FAX No. – N° de fax</b>	
819-939-0695			
<b>Destination</b>			
Please See Annex A – Destination Veuillez voir l'annexe A - Destination			

**Instructions: Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions : Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At: – à :  
02:00 PM / 14 : 00 HRE  
On: – le :  
2018-04-25

<b>Delivery Required – Livraison exigée</b>	
<b>Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)</b>	
<b>Name – Nom</b> _____	<b>Title – Titre</b> _____
<b>Signature</b> _____	<b>Date</b> _____

Amendment 001 is raised to provide answers to the first round of bidder questions dated 2018-03-21

La modification 001 vise à fournir des réponses à la première série de questions des soumissionnaires datées du 2018-03-21

---

**Question 1:**

**EN:**

The subject RFP states:

**6.4.1 Delivery Date**

All the deliverables must be received on or before July 31, 2018.

Is this clause mandatory i.e. if we do not commit to making delivery on this date that our bid would be non compliant?.

**FR:**

La demande de proposition en question stipule:

**6.4.1 Date de livraison**

Tous les produits livrables doivent être reçus au plus tard le 31 juillet 2018.

Cette clause est-elle obligatoire si, par exemple, nous ne nous engageons pas à livrer à cette date, que notre offre ne serait pas conforme?

**Answer/ réponse 1:**

**EN:**

**We have changed section 6.4.1 to:**

All the deliverables must be received on or before 180 calendar days after contract award.

**FR:**

**Nous avons modifié la section 6.4.1 pour:**

Tous les produits livrables doivent être reçus au plus tard 180 jours civils après l'attribution du contrat.

Amendment 002 is raised to indicate that there was additional clauses added in the request for proposal.

La modification 002 est soulevée pour indiquer que des clauses supplémentaires ont été ajoutées dans la demande de proposition.

---

**EN:**

**A new section in the RFP has been added:**

## **PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION**

### **5.1 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information**

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

#### **5.1.1 Integrity Provisions – Required Documentation**

In accordance with the Ineligibility and Suspension Policy (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

#### **5.1.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification**

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the Employment and Social Development Canada (ESDC) - Labour's website ([http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human\\_rights/employment\\_equity/federal\\_contractor\\_program.page?&\\_ga=1.229006812.1158694905.1413548969#afed](http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human_rights/employment_equity/federal_contractor_program.page?&_ga=1.229006812.1158694905.1413548969#afed)).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

**FR:**

**Une nouvelle section dans la demande de proposition a été ajoutée:**

## **PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

### **5.1 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.



### **5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée**

Conformément à la Politique d'inadmissibilité et de suspension (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### **5.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission**

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail ([http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu\\_travail/droits\\_personne/equite\\_emploi/programme\\_contrats\\_federaux.page?&\\_ga=1.152490553.1032032304.1454004848](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848)).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

# REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**AMENDMENT NO.  
N° DE LA MODIFICATION**  
001

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

[alexander.reynolds@forces.gc.ca](mailto:alexander.reynolds@forces.gc.ca)

**(NOTE TO BIDDER: PLEASE INCLUDE THE  
PROCESS SOLICITATION NUMBER IN E-MAIL  
SUBJECT LINE)**

**(NOTE AU SOUMISSIONNAIRE: S.V.P.,  
IDENTIFIEZ LE SUJET DE VOTRE COURRIEL  
AVEC LE NO. DE L'INVITATION)**

**Proposal To: National Defence Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Proposition à : Défense nationale Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

<b>Title – Titre</b>		<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b>	
Medium Support Vehicle System (MSVS) Spare Parts Systèmes de véhicules de soutien moyen (SVSM) Pièces de rechange		W8486-184946/A	
<b>Date of Amendment – Date de modification</b>			
2018-03-26			
<b>Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à :</b>			
National Defence Headquarters 101 Colonel By Drive Ottawa ON K1A 0K2 Attn: Alexander Reynolds, DLP 6-3-7-1 alexander.reynolds@forces.gc.ca			
<b>Telephone No. – N° de telephone</b>		<b>FAX No. – N° de fax</b>	
819-939-0695			
<b>Destination</b>			
Please See Annex A – Destination Veuillez voir l'annexe A - Destination			

**Instructions: Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions : Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At: – à :  
02:00 PM / 14 : 00 HRE  
On: – le :  
2018-04-25

<b>Delivery Required – Livraison exigée</b>	
<b>Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)</b>	
<b>Name – Nom</b> _____	<b>Title – Titre</b> _____
<b>Signature</b> _____	<b>Date</b> _____

Amendment 001 is raised to provide answers to the first round of bidder questions dated 2018-03-21

La modification 001 vise à fournir des réponses à la première série de questions des soumissionnaires datées du 2018-03-21

---

**Question 1:**

**EN:**

The subject RFP states:

5.4.1 Delivery Date

All the deliverables must be received on or before July 31, 2018.

Is this clause mandatory i.e. if we do not commit to making delivery on this date that our bid would be non compliant?.

**FR:**

La demande de proposition en question stipule:

5.4.1 Date de livraison

Tous les produits livrables doivent être reçus au plus tard le 31 juillet 2018.

Cette clause est-elle obligatoire si, par exemple, nous ne nous engageons pas à livrer à cette date, que notre offre ne serait pas conforme?

**Answer/ réponse 1:**

**EN:**

We have changed section 5.4.1 to:

All the deliverables must be received on or before 180 calendar days after contract award.

**FR:**

Nous avons modifié la section 5.4.1 pour:

Tous les produits livrables doivent être reçus au plus tard 180 jours civils après l'attribution du contrat.



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

alexander.reynolds@forces.gc.ca

(NOTE TO BIDDER: PLEASE INCLUDE  
THE PROCESS SOLICITATION NUMBER IN E-  
MAIL SUBJECT LINE)

(NOTE AU SOUMISSIONNAIRE: S.V.P.,  
IDENTIFIEZ LE SUJET DE VOTRE COURRIEL  
AVEC LE NO. DE L'INVITATION)

#### Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

#### Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

#### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 14:00

On - le : 2018-04-25

<b>Title/Titre</b>  Medium Support Vehicle System (MSVS) Spare Parts  Systèmes de véhicules de soutien moyen (SVSM) Pièces de rechange	<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b>  W8486-184946/A
<b>Date of Solicitation – Date de l'invitation</b>	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b>  National Defence Headquarters 101 Colonel By Drive Ottawa ON K1A 0K2 Attn: Alexander Reynolds, DLP 6-3-7-1 alexander.reynolds@forces.gc.ca	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>  819-939-0695	<b>FAX No – N° de fax</b>
<b>Destination</b>  Please See Annex A – Destination Veuillez voir l'annexe A - Destination	

**Instructions:**  
Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

**Instructions:** Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

---

## Table of Contents

<b>PART 1 - GENERAL INFORMATION .....</b>	<b>2</b>
1.1 SECURITY REQUIREMENTS .....	2
1.2 REQUIREMENT .....	2
1.3 DEBRIEFINGS .....	2
1.4 TRADE AGREEMENTS .....	2
<b>PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS .....</b>	<b>2</b>
2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS .....	2
2.2 ELECTRONIC SUBMISSION OF BIDS.....	4
2.3 ENQUIRIES - BID SOLICITATION.....	4
2.4 APPLICABLE LAWS.....	4
<b>PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS.....</b>	<b>4</b>
3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS .....	4
<b>PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION .....</b>	<b>5</b>
4.1 EVALUATION PROCEDURES.....	5
4.2 BASIS OF SELECTION.....	6
<b>PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION .....</b>	<b>6</b>
5.1 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION .....	6
<b>PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES .....</b>	<b>7</b>
6.1 SECURITY REQUIREMENTS .....	7
6.2 REQUIREMENT .....	7
6.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS.....	7
6.4 TERM OF CONTRACT .....	7
6.5 AUTHORITIES .....	8
6.6 PAYMENT .....	8
6.7 INVOICING INSTRUCTIONS .....	9
6.8 COMPLIANCE.....	9
6.9 APPLICABLE LAWS.....	9
6.10 PRIORITY OF DOCUMENTS .....	9
6.11 DEFENCE CONTRACT .....	10
6.12 INSURANCE .....	10
6.13 CONTROLLED GOODS.....	10
6.14 PACKAGING REQUIREMENT.....	10
6.15 QUALITY ASSURANCE.....	11
<b>ANNEX A .....</b>	<b>12</b>
DESTINATION .....	12
REQUIREMENT & PRICE .....	12
<b>ANNEX B .....</b>	<b>14</b>
ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS.....	14

## **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

### **1.1 Security Requirements**

There is no security requirement applicable to this Contract.

### **1.2 Requirement**

The requirement is detailed in **Annex A - Requirement & Price**.

### **1.3 Debriefings**

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

### **1.4 Trade Agreements**

The requirement is subject to the provisions of the World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO-AGP), the North American Free Trade Agreement (NAFTA), the Canada-Chile Free Trade Agreement (CCFTA), the Canadian Free Trade Agreement (CFTA), the Canada-Peru Free Trade Agreement (CPFTA), the Canada-Columbia Free Trade Agreement (CCoIFTA), the Canada-Panama Free Trade Agreement (CPanFTA), the Canada-Honduras Free Trade Agreement (CHFTA), the Canada-Korea Free Trade Agreement (CKFTA) and the Canada-European Union Comprehensive Economic and Trade Agreement (CETA).

## **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

### **2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions**

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2017-04-27) Standard Instructions – Goods and Services – Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation, with the following modifications:

- a) Section 02, Procurement Business Number is deleted in its entirety.
- b) Section 20(2), Further Information is deleted in its entirety.
- c) Subsection 2.d. of Section 05, Submission of Bids, is deleted in its entirety and replaced with the following:

---

Send its bid only to the address specified in the bid solicitation.

- d) Section 06, Late Bids, Is deleted in its entirety;
- e) The text under Section 07, Delayed Bids, is deleted in its entirety and replaced with the following:

It is the Bidder's responsibility to ensure that the Contracting Authority has received the entire submission. Misrouting or other electronic delivery issues resulting in late submission of bids will not be accepted.

- f) Subsection 1 of Section 08, Transmission by Facsimile, is deleted in its entirety.

### 2.1.1 **SACC Manual Clauses**

#### Equivalent Products:

- 1) Products that are equivalent in form, fit, function and quality to the item(s) specified in the bid solicitation will be considered where the Bidder:
  - a) designates the brand name, model and/or part number of the substitute product;
- 2) Products offered as equivalent in form, fit, function and quality will not be considered if:
  - a) the bid fails to provide all the information requested to allow the Contracting Authority to fully evaluate the equivalency of each substitute product; or
  - b) the substitute product fails to meet or exceed the mandatory performance criteria specified in the bid solicitation for that item.
- 3) In conducting its evaluation of the bids, Canada may, but will have no obligation to, request bidders offering a substitute product to provide technical information demonstrating the equivalency (e.g. Drawing, specification, engineering reports and/or test reports), or to demonstrate that the substitute product is equivalent to the item specified in the bid solicitation, at the sole cost of bidders, within **15** calendar days of the request. If the bidder fails to provide the requested information within the specified delay, Canada may declare the bid non-responsive.

#### Equivalent Products and Replacement Part Number from OEM – Samples

- 1. If the Bidder offers an equivalent product or a replacement part number from the OEM, Canada reserves the right to request a sample from the Bidder in order to determine its equivalency in form, fit, function, quality and performance to the item specified in the bid solicitation.
- 2. The Bidder must, upon request from the Contracting Authority, provide a sample to the Technical Authority, transportation charges prepaid, and without charge to Canada, within **15** calendar days from the date of request. The sample submitted by the Bidder will remain the property of Canada and will not be considered as part of the deliverables in any resulting contract. If the sample does not meet the requirement of the bid solicitation or the Bidder fails to comply with the request of the Contracting Authority, the bid will be declared non-responsive.

SACC Manual clause [A9130T](#) (2014-11-27), Controlled Goods Program

## **2.2 *Electronic Submission of Bids***

- a) Bids must be submitted only to the Department of National Defence by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation. Bids must be received electronically as noted in subparagraph b).
- b) Electronic Submissions: Individual e-mails exceeding five (5) megabytes, or that includes other factors such as embedded macros and/or links, may be rejected by the DND e-mail system and/or firewall(s) without notice to the Bidder or Contracting Authority. Larger bids may be submitted through more than one e-mail. The Contracting Authority will confirm receipt of documents. It is the Bidder's responsibility to ensure that the Contracting Authority has received the entire submission. Bidders should not assume that all documents have been received unless the Contracting Authority confirms receipt of each document. In order to minimize the potential for technical issues, Bidders are requested to allow sufficient time before the closing time and date to confirm receipt. Technical and financial documents received after the closing time and date will not be accepted.

Due to the nature of the bid solicitation, bids transmitted by facsimile will not be accepted.

## **2.3 *Enquiries - Bid Solicitation***

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than **3** calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

## **2.4 *Applicable Laws***

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in **Quebec and Alberta**.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

# **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

## **3.1 *Bid Preparation Instructions***

Canada requests that Bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I:            Technical Bid (electronic copy)



Section II: Financial Bid (electronic copy)

Section III: Certifications (electronic copy)

Section IV: Additional Information (electronic copy)

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Bidders must use the table in **Annex A – Requirement & Price** to indicate pricing.

#### **Section I: Technical Bid**

In their technical bid, Bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

#### **Section II: Financial Bid**

Bidders must submit their financial bid as follows:

Bidders must submit firm prices, Delivered Duty Paid (DDP) as indicated in **Annex A - Destination** Incoterms 2010, Applicable Taxes excluded. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

Bids must be submitted in Canadian dollars.

#### **Pricing - Multi-Item Bid Solicitation**

Bidders do not have to quote a price for all items identified in the bid solicitation. However, Bidders must quote a price for all items with identical Nato Stock Numbers in order to be evaluated. Bidders may withdraw one or more items from their bid, after bid closing but prior to contract award, by advising, in writing, the Contracting Authority.

### **3.1.1 Electronic Payment of Invoices – Bid**

If you are willing to accept payment of invoices by Electronic Payment Instruments, complete **Annex B - Electronic Payment Instruments**, to identify which ones are accepted.

If **Annex B - Electronic Payment Instruments** is not completed, it will be considered as if Electronic Payment Instruments are not being accepted for payment of invoices.

Acceptance of Electronic Payment Instruments will not be considered as an evaluation criterion.

### **3.1.2 Exchange Rate Fluctuation**

C3011T (2013-11-06), Exchange Rate Fluctuation

## **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

### **4.1 Evaluation Procedures**

Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.

#### **4.1.1 Technical Evaluation**

Bidders must provide the Part Number or equivalent as noted in **Annex A – Requirement and Price**.

#### **4.1.2 Financial Evaluation**

The price of the bid will be evaluated in Canadian dollars, Delivered Duty Paid (DDP) indicated in **Annex A - Destination** Incoterms 2010, Canadian customs duties and excise taxes included, Applicable Taxes excluded.

### **4.2 Basis of Selection**

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price on an item by item basis will be recommended for award of a contract.

## **PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION**

### **5.1 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information**

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

#### **5.1.1 Integrity Provisions – Required Documentation**

In accordance with the [Ineligibility and Suspension Policy](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

#### **5.1.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification**

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the [Employment and Social Development Canada \(ESDC\)](http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human_rights/employment_equity/federal_contractor_program.page?&_ga=1.229006812.1158694905.1413548969#afed) - Labour's website ([http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human\\_rights/employment\\_equity/federal\\_contractor\\_program.page?&\\_ga=1.229006812.1158694905.1413548969#afed](http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human_rights/employment_equity/federal_contractor_program.page?&_ga=1.229006812.1158694905.1413548969#afed)).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

---

## PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

### 6.1 *Security Requirements*

There is no security requirement applicable to this Contract.

### 6.2 *Requirement*

The requirement is detailed in **Annex A - Requirement & Price**.

### 6.3 *Standard Clauses and Conditions*

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

#### 6.3.1 **General Conditions**

[2010A](#) (2016-04-04), General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract, with the following modifications:

a. Definition of Minister is modified as follows:

"Canada", "Crown", "Her Majesty" or "the Government" means Her Majesty the Queen in right of Canada as represented by the Minister of National Defence and any other person duly authorized to act on behalf of that minister or, if applicable, an appropriate minister to whom the Minister of National Defence has delegated his or her powers, duties or functions and any other person duly authorized to act on behalf of that minister.

### 6.4 *Term of Contract*

#### 6.4.1 **Delivery Date**

All the deliverables must be received on or before 180 calendar days after contract award.

#### 6.4.2 **Shipping Instructions**

Goods must be consigned and delivered to the destination specified in the contract:

1. Incoterms 2010 "DDP Delivered Duty Paid" as indicated in **Annex A - Destination**
2. The Contractor must deliver the goods to Canadian Forces (CF) Supply Depots by appointment only. The Contractor or its carrier must arrange delivery appointments by contacting the Depot Traffic Section at the appropriate location shown below. The consignee may refuse shipments when prior arrangements have not been made.

- 
- a. 7 CF Supply Depot Lancaster Park  
Edmonton, Alta  
Telephone: 780-973-4011, ext. 4524
  - b. 25 CF Supply Depot Montreal  
Montreal, Qué.  
Telephone: 1-866-935-8673 (toll free), or  
514-252-2777, ext. 2363 / 4673 / 4282 E-mail: [25DAFCTrafficRDV@forces.gc.ca](mailto:25DAFCTrafficRDV@forces.gc.ca)

## 6.5 **Authorities**

### 6.5.1 **Contracting Authority**

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Alexander Reynolds  
Title: Procurement Officer  
Department of National Defence

Directorate: Directorate Land Procurement

Address: 101 Colonel By Drive  
Ottawa, ON  
K1A 0K2  
DLP 6-3-7-1

Telephone: 819-939-0695  
E-mail address: [alexander.reynolds@forces.gc.ca](mailto:alexander.reynolds@forces.gc.ca)

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

## 6.6 **Payment**

### 6.6.1 **Basis of Payment**

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a ***firm unit price***, as specified in ***Annex A – Requirement & Price*** for a cost of \$ \_\_\_\_\_. Customs duties are ***included*** and Applicable Taxes are extra. **(NOTE TO BIDDER: To be inserted at contract award).**

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

### 6.6.2 **Electronic Payment of Invoices – Contract**

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- a. Direct Deposit (Domestic and International);
- b. Wire Transfer (International Only);

## **6.7 Invoicing Instructions**

### **H1000C** (2008-05-12) Single Payment

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

Each invoice must be supported by:

- a) A copy of the release document and any other documents as specified in the Contract.
2. Invoices must be distributed as follows:
    - a) The original and one (1) copy must be forwarded to the addresses found in **Annex A – Destination** for certification and payment.
    - b) One (1) copy must be forwarded to the Contracting Authority identified under the section entitled "Authorities" of the Contract.

## **6.8 Compliance**

The continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification, fails to provide the additional information, or if it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

## **6.9 Applicable Laws**

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in **Quebec and Alberta**.

## **6.10 Priority of Documents**

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) The Articles of Agreement;
- (b) The general conditions **2010A** (2016-04-04) General Conditions;
- (c) **Annex A – Requirement & Price**;
- (d) The Contractor's bid dated \_\_\_\_\_ (**NOTE TO BIDDER: To be inserted at contract award**).

## **6.11 Defence Contract**

SACC Manual clause [A9006C](#) (2012-07-16) Defence Contract

## **6.12 Insurance**

SACC Manual clause [G1005C](#) (2013-11-06) Insurance

## **6.13 Controlled Goods**

SACC Manual clause [A9131C](#) (2014-11-27), Controlled Goods Program

SACC Manual clause [B4060C](#) (2011-05-16), Controlled Goods

## **6.14 Packaging Requirement**

The Contractor must prepare item numbers for delivery in accordance with the latest issue of the Canadian Forces Packaging Specification **D-LM-008-036/SF-000**, DND Minimum Requirements for Manufacturer's Standard Pack.

SACC Manual clause [D2000C](#) (2007-11-30), Markings

SACC Manual clause [D2001C](#) (2007-11-30), Labelling

SACC Manual clause [D2025C](#) (2017-08-17), Wood Packing Materials

SACC Manual clause [D3010C](#) (2016-01-28), Delivery, Inspection and Acceptance

SACC Manual clause [D3015C](#) (2014-09-25), Delivery, Inspection and Acceptance

SACC Manual clause [D3016C](#) (2014-09-25), Delivery, Inspection and Acceptance

The Contractor must prepare items **3, 4, 5, 6, 9, 10, 17, 18** for delivery in accordance with the latest issue of the Canadian Forces packaging specifications **D-LM-008-030/SF-001**

SACC Manual clause [D3018C](#) (2014-09-25), Delivery, Inspection and Acceptance

The Contractor must prepare items number **1, 2, 8, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 24** for delivery in accordance with the latest issue of the Canadian Forces Packaging Specification **D-LM-008-036/SF-000**, DND Minimum Requirements for Manufacturer's Standard Pack.

SACC Manual clause [D3013C](#) (2007-11-30), Delivery, Inspection and Acceptance

1. Preservation and packaging for items **25, 26, 27, 28, 29** must be in accordance with the Canadian Forces packaging specification **D-LM-008-001/SF-001**, and must be marked to **D-LM-008-002/SF-001**. Form Level B **Pkg Data Form Req'd** must be in accordance with **D-LM-008-011/SF-001**.

2. Packaging data forms previously approved by Canadian authorities are acceptable.

3. Approved coded packaging data is shown immediately below the description of the item to which it applies. Where no data is shown, the Contractor must submit a packaging data form for approval.

## **6.15 *Quality Assurance***

SACC Manual clause [D5545C](#) (2010-08-16), ISO 9001:2008 – Quality Management Systems Requirement (Quality Assurance Code C)

## ANNEX A

### DESTINATION

	Destination Address / Adresse de destination	Invoicing Address / Adresse de facturation	International Commercial Terms / Termes commerciaux internationaux
<b>MONTREAL DEPOT / DÉPÔT DE MONTRÉAL</b>	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Notre Dame St. E. Montreal, Quebec H1N 1V9 Canada	Department of National Defence CFSD Montreal P.O. Box 4000 Stn K Montreal, Quebec H1N 3R9  Attention: Compte Payables	Delivery Duty Paid (DDP)
<b>EDMONTON DEPOT / DÉPÔT D'EDMONTON</b>	Department of National Defence 7 CF Supply Depot 195 Ave & 82 <sup>nd</sup> St., Bldg. 236 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada	Department of National Defence 7 CF Supply Depot Stn Forces, P.O. Box 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5  Attention: Accounts Payable	Delivery Duty Paid (DDP)

### REQUIREMENT & PRICE

Item / Article	NSN / NNO	Part Numbers / Les numéros de pièce	Description / Description	Quantity / Quantité	Destination and Invoice Address / Adresse de destination et de facturation	Quality Assurance Code / Assurance de la qualité	Controlled Goods / Marchandises contrôlées	Price per Item Excluding Taxes / Prix par article hors taxes
1	<b>Deleted</b>							
2	<b>Deleted</b>							
3	4720-20-010-6254	115807	HOSE ASSEMBLY SET, NONMETALLIC	6	Montreal	C	F – Yes / Oui	
4	4720-20-010-6254	115807	HOSE ASSEMBLY SET, NONMETALLIC	3	Edmonton	C	F – Yes / Oui	
5	4720-20-010-6263	116729	HOSE ASSEMBLY, NONMETALLIC	1	Montreal	C	F – Yes / Oui	
6	4720-20-010-6261	116730	HOSE ASSEMBLY SET, NONMETALLIC	5	Montreal	C	F – Yes / Oui	
7	4720-20-010-6261	116730	HOSE ASSEMBLY SET, NONMETALLIC	2	Edmonton	C	F – Yes / Oui	
8	4140-20-010-8938	113160	SHROUD, FAN, AXIAL	1	Montreal	C	F – Yes / Oui	
9	4720-20-010-6259	115794	HOSE ASSEMBLY SET, NONMETALLIC	2	Montreal	C	F – Yes / Oui	



10	4720-20-010-6259	115794	HOSE ASSEMBLY SET, NONMETALLIC	1	Edmonton	C	F – Yes / Oui	
11	4010-20-008-5321	104130	WIRE ROPE ASSEMBLY, SINGLE LEG	5	Montreal	C	A – No / Non	
12	4010-20-008-5321	104130	WIRE ROPE ASSEMBLY, SINGLE LEG	2	Edmonton	C	A – No / Non	
13	4010-20-008-5344	104131	WIRE ROPE ASSEMBLY, SINGLE LEG	8	Montreal	C	A – No / Non	
14	4010-20-008-5344	104131	WIRE ROPE ASSEMBLY, SINGLE LEG	3	Edmonton	C	A – No / Non	
15	5120-20-006-6089	ASSY103809	JACK, LEVELING-SUPPORT	50	Montreal	C	A – No / Non	
16	5120-20-006-6089	ASSY103809	JACK, LEVELING-SUPPORT	20	Edmonton	C	A – No / Non	
17	4720-20-010-7844	120680	HOSE ASSEMBLY, NONMETALLIC	3	Montreal	C	A – No / Non	
18	4720-20-010-7844	120680	HOSE ASSEMBLY, NONMETALLIC	1	Edmonton	C	A – No / Non	
19	6350-01-624-2919	TD-200	DETECTOR, HEAT	12	Montreal	C	A – No / Non	
20	6350-01-624-2919	TD-200	DETECTOR, HEAT	4	Edmonton	C	A – No / Non	
21	6210-20-007-9346	100111 / 90-1009	FIXTURE, LIGHTING	33	Montreal	C	A – No / Non	
22	6210-20-007-9346	100111 / 90-1009	FIXTURE, LIGHTING	10	Edmonton	C	A – No / Non	
23	5340-20-A0M-4791	MLF-JS-22-24-0-A-50-C-S / MLF-JS-22-24-0-A-50-C-S	BRACKET, MOUNTING	15	Montreal	C	A – No / Non	
24	5340-20-A0M-4791	MLF-JS-22-24-0-A-50-C-S / MLF-JS-22-24-0-A-50-C-S	BRACKET, MOUNTING	5	Edmonton	C	A – No / Non	
25	6130-20-007-9296	BCA1503MS-220-24DW	CHARGER, BATTERY	2	Montreal	C	A – No / Non	
26	4520-20-007-9509	100074 / 97-2394-0701	HEATER, SPACE	2	Montreal	C	A – No / Non	
27	4520-20-007-9509	100074 / 97-2394-0701	HEATER, SPACE	1	Edmonton	C	A – No / Non	
28	2910-20-007-9373	101810 / 97-2394-0501	HEATER, DIESEL OIL, DIESEL ENGINE	2	Montreal	C	A – No / Non	
29	2910-20-007-9373	101810 / 97-2394-0501	HEATER, DIESEL OIL, DIESEL ENGINE	1	Edmonton	C	A – No / Non	

**Note to Bidder:** Please use the Requirement & Price table to indicate your pricing, please provide the pricing in the light blue shaded boxes.

## **ANNEX B**

### ***ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS***

The Bidder accepts any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- Direct Deposit (Domestic and International);
- Wire Transfer (International Only);